

31996L0025

23.5.1996

DZIENNIK URZĘDOWY WSPÓLNOT EUROPEJSKICH

L 125/35

DYREKTYWA RADY 96/25/WE**z dnia 29 kwietnia 1996 r.****w sprawie obrotu materiałami paszowymi, zmieniająca dyrektywy 70/524/EWG, 74/63/EWG, 82/471/EWG i 93/74/EWG oraz uchylająca dyrektywę 77/101/EWG**

RADA UNII EUROPEJSKIEJ,

uwzględniając Traktat ustanawiający Wspólnotę Europejską, w szczególności jego art. 43,

uwzględniając wniosek Komisji ⁽¹⁾,uwzględniając opinię Parlamentu Europejskiego ⁽²⁾,uwzględniając opinię Komitetu Ekonomiczno-Społecznego ⁽³⁾,

a także mając na uwadze, co następuje:

- (1) W ramach produkcji, przetwarzania i spożycia produktów rolnych pasze odgrywają ważną rolę w rolnictwie.
- (2) W świetle wzrastającego zainteresowania jakością, wydajnością i środowiskiem rola materiałów paszowych w rolnictwie będzie coraz ważniejsza.
- (3) W tych okolicznościach zasady rządzące obrotem materiałami paszowymi są szczególnie użyteczne w zapewnieniu wystarczającej przejrzystości łańcucha pokarmowego w poprawie jakości produkcji rolnej, w szczególności produkcji zwierzęcej.
- (4) Dyrektywa Rady 77/101/EWG z dnia 23 listopada 1976 r. w sprawie obrotu paszami jednego rodzaju ⁽⁴⁾ ustanawia zasady obrotu paszami jednego rodzaju; Państwa Członkowskie nadal mają różne tradycje dotyczące regulacji obrotu paszami nieprzetworzonymi; z tego powodu dyrektywa 77/101/EWG zezwala Państwom Członkowskim na odstępstwa w niektórych przypadkach.
- (5) Wynikiem tych odstępstw jest to, że w niektórych Państwach Członkowskich dyrektywa 77/101/EWG stosowana jest do obrotu paszami jednego rodzaju i materiałami paszowymi nieprzetworzonymi, a w innych Państwach Członkowskich tylko do obrotu paszami jednego rodzaju, co pozwala na sprzedaż pasz jednego rodzaju jako materiałów paszowych nieprzetworzonych, niepodlegających tym prawom.

(6) Mając na uwadze sprawne funkcjonowanie rynku wewnętrznego, rozbieżności mogące dotąd występować między Państwami Członkowskimi powinny być usunięte; w świetle zagadnień dotyczących rozważanego obszaru dyrektywa 77/101/EWG powinna być zastąpiona nowymi przepisami.

(7) Pasze jednego rodzaju i pasze nieprzetworzone są tak podobne i zbliżone znaczeniowo, że aby zagwarantować zbliżenie zakresu zastosowania tej dyrektywy, pasze te powinny być zaliczone do jednej kategorii, a mianowicie „materiały paszowe”.

(8) Nowa definicja dla „materiałów paszowych” zawiera przeznaczenie tych produktów, a mianowicie zastosowanie ich w bezpośrednim żywieniu zwierząt, jak przewidziano w obowiązującej definicji dla „pasze”, „mieszanki paszowe”; w ten sposób zostaje zagwarantowane, że termin „pasze” może być teraz używany jako termin ogólny dla wszystkich „materiałów paszowych” i „mieszanek paszowych”.

(9) Ta ogólna definicja dla „pasz” jest szczególnie ważna dla dyrektywy Rady 70/524/EWG z dnia 23 listopada 1970 r. dotyczącej dodatków paszowych ⁽⁵⁾ i dyrektywy Rady 74/63/EWG z dnia 17 grudnia 1973 r. dotyczącej niepożądanych substancji i produktów w żywieniu zwierząt ⁽⁶⁾; w niektórych przypadkach obydwa terminy: „pasze” i „materiały paszowe”, będą używane do specyfikowania przepisów, ponieważ w dyrektywie 74/63/EWG niektóre przepisy mają zastosowanie do materiałów paszowych, podczas gdy inne przepisy stosują się do wszystkich pasz, włącznie z materiałami paszowymi.

(10) W celu osiągnięcia pożądanej przejrzystości całego cyklu produkcji paszy dyrektywa niniejsza obejmuje „obróć” materiałami paszowymi.

⁽¹⁾ Dz.U. C 236 z 24.8.1994, str. 7.

⁽²⁾ Dz.U. C 305 z 31.19.1994, str. 147.

⁽³⁾ Dz.U. C 102 z 24.4.1995, str. 10.

⁽⁴⁾ Dz.U. L 32 z 3.2.1977, str. 1. Dyrektywa ostatnio zmieniona dyrektywą 90/654/EWG (Dz.U. L 353 z 17.12.1990, str. 48).

⁽⁵⁾ Dz.U. L 270 z 14.12.1970, str. 1.

⁽⁶⁾ Dz.U. L 38 z 11.2.1974, str. 31.

- (11) Zadowalające wyniki w produkcji zwierzęcej zależą w dużej mierze od prawidłowego użycia właściwych, dobrej jakości materiałów paszowych; materiały paszowe muszą więc być zawsze w dobrym stanie, autentyczne i o określonej jakości handlowej; nie mogą one nigdy być niebezpieczne dla zdrowia zwierząt i ludzi ani być sprzedawane w sposób narażający na wprowadzenie w błąd.
- (12) Wiele produktów może być używanych zarówno do celów żywieniowych, jak też niezżywieniowych, przeznaczenie paszy na cele żywieniowe musi być wyszczególnione przez obowiązkowe, specjalne do tego celu, etykietowanie, gdy takie produkty wprowadzane są do obrotu w tych celach.
- (13) Obrót materiałami paszowymi w licznych przypadkach ma miejsce w znacznych ilościach, rozdzielonych lub nie na kilka partii; takim materiałom towarzyszą zazwyczaj dokumenty, takie jak faktura lub list przewozowy; te papiery mogą służyć jako „dokumenty towarzyszące” w rozumieniu art. 5 niniejszej dyrektywy; jest to dozwolone, jedynie gdy identyfikacja (partii) wysyłanego towaru i istnienie wspólnego świadectwa i dokumentów towarzyszących jest właściwie zagwarantowane we wszystkich fazach obrotu, na przykład przez zastosowanie numerów referencyjnych lub odpowiednie oznakowanie.
- (14) Ponieważ materiały paszowe mogą różnić się pod względem ich zdrowotności i właściwości odżywczych, powinno się dokonać wyraźnego rozróżnienia między różnymi materiałami paszowymi przez poddanie ich, gdy wprowadzane są one do obrotu, wymogom etykietowania, wskazującym ich specyficzne nazwy.
- (15) Kupujący lub użytkownik materiałów paszowych powinien w powiązaniu z cyklem produkcji paszy otrzymać dokładną i obowiązującą dodatkową informację, taką jak ilość składników analitycznych mających bezpośredni wpływ na jakość materiału paszowego; zaniechanie przez sprzedawcę zadeklarowania ilości składników analitycznych powinno być unikane ze względu na ochronę drobnych kupców żądających tej informacji w celu uniknięcia niepotrzebnych kosztów mnożenia analiz tuż przed końcem cyklu produkcji; niektóre Państwa Członkowskie mają praktyczne trudności w przeprowadzaniu inspekcji na poziomie gospodarstw; w takich okolicznościach konieczne jest przyjęcie przepisów wymagających podania ilości składników analitycznych, aby były one zadeklarowane na początku cyklu produkcji.
- (16) Etykietowanie danych szczegółowych dotyczących składu analitycznego materiałów paszowych nie jest wymagane, gdy, przed transakcją, kupujący uzna, że nie potrzebuje takiej informacji; takie zwolnienie od etykietowania może być stosowane w szczególności do produktów magazynowanych do czasu, gdy one są przedmiotem ponownej transakcji.
- (17) Obrót materiałami paszowymi między rolnikami w ogromnej większości przypadków dotyczy produktów pochodzenia roślinnego bądź zwierzęcego, w ich naturalnym stanie, świeżych lub zakonserwowanych, poddanych lub nie prostej obróbce fizycznej lub mieleniu bez zastosowania dodatków, z wyjątkiem konserwantów; z ogólnych powodów nie powinna być wymagana deklaracja odnosząca się do niniejszej dyrektywy, dotycząca dokumentów towarzyszących, takich jak faktura; powinien on być jednak wymagany, gdy dany produkt był poddany obróbce takimi dodatkami, które mogły zmienić skład chemiczny i wartość pokarmową produktu.
- (18) Materiały paszowe pochodzenia zwierzęcego lub roślinnego są sprzedawane w małych ilościach przez wielu detalistów, często dla żywienia zwierząt domowych; ze względu na ogólny poziom wiedzy o charakterystyce takich produktów i ze względów praktycznych nie jest wymagane oznakowanie takich produktów.
- (19) W niektórych państwach trzecich nie zawsze są dostępne urządzenia do przeprowadzenia analiz, które dostarczyłyby informacji wymaganych przez niniejszą dyrektywę w zakresie składu analitycznego materiałów paszowych; powinno się zezwolić Państwu Członkowskiemu, na pewnych warunkach, na wprowadzenie do obrotu we Wspólnocie na podstawie tymczasowych danych składu.
- (20) W przypadku gdy nie są dostępne wiarygodne ostateczne dane dotyczące składników analitycznych, w szczególności materiałów paszowych z państw trzecich, wprowadzanych do obrotu we Wspólnocie po raz pierwszy, w celu uniknięcia zbędnych przeszkód w portach lub na szlakach drogowych czy kolejowych powinna być dana możliwość dostarczenia końcowego potwierdzenia danych tymczasowo deklarowanych w ciągu dziesięciu dni roboczych.
- (21) Kilka podstawowych rozporządzeń Wspólnoty podaje wykaz składników paszowych i pasz jednego rodzaju.
- (22) Dla celów praktycznych i dla zapewnienia koniecznej prawnej spójności i skuteczności powinien być ustanowiony wykaz głównych materiałów paszowych, podobny do wykazu już ustalonego w porównywalnych obszarach.

- (23) Taki wykaz nie może być wyczerpujący ze względu na ogromną różnorodność produktów i produktów ubocznych, które mogą być sprzedawane i używane, stały rozwój technologii pasz i potrzeba nieograniczonego wyboru wytwórcy i rolnika; możliwe jest zezwolenie na obrót materiałami paszowymi innymi niż te, które zawarte są we wspomnianych wyżej wykazach, pod warunkiem że są one oznakowane specyficznymi nazwami zapobiegającymi jakimkolwiek pomyłkom z nazwami materiałów nadanymi na poziomie Wspólnoty.
- (24) Materiały paszowe nieprzetworzone o zawartościach niepożądanych substancji i produktów przekraczających wartości określone dla pasz jednego rodzaju w załączniku I do dyrektywy 74/63/EWG powinny być dostarczane do zatwierdzonych wytwórców mieszanek paszowych, zgodnie z przepisami dyrektywy Rady 95/69/WE z dnia 22 grudnia 1995 r. ustanawiającej warunki i uzgodnienia oraz rejestrującej niektóre zakłady i pośredników działających w sektorze żywienia zwierząt; dane dotyczące zawartości niepożądanych substancji i produktów powinny być zamieszczone na etykiecie wskazującej zamierzone użycie produktu, powyższe substancje i produkty powinny zostać włączone do części B załącznika II do dyrektywy 74/63/EWG z wyjątkiem aflatoksyny, kadmu, arsenu i zawierających te substancje materiałów paszowych, które są już wymienione w części A załącznika II do dyrektywy 74/63/EWG.
- (25) Zmiany w wykazie głównych materiałów paszowych ustanawiane są przez środki naukowe.
- (26) Wykaz w części B Załącznika do niniejszej dyrektywy powinien być stosowany przy obrocie materiałami paszowymi niezależnie od przeznaczenia oraz do oznaczenia materiałów paszowych stosowanych w mieszanek paszowych.
- (27) Dyrektywa Komisji 92/87/EWG z dnia 26 października 1992 r. ustanawiająca niewyczerpującą listę głównych składników stosowanych i sprzedawanych do sporządzania mieszanek paszowych z przeznaczeniem dla zwierząt innych niż zwierzęta domowe⁽¹⁾ sporządza do celów etykietowania listę składników mieszanek paszowych; wspomniana dyrektywa traci moc z zastosowaniem części A i B niniejszej dyrektywy.
- (28) W celu poprawienia niejednoznaczności i porównywalności na poziomie międzynarodowym systemów identyfikacji i wymiany danych o materiałach paszowych Komisja powinna być zobowiązana do przyjęcia uzupełniających uzgodnień, w stosownych przypadkach, do wprowadzenia praktycznego systemu międzynarodowego kodu dla materiałów paszowych, opartego na glosariuszu różnych cech charakterystycznych pasz, takich jak pochodzenie, ich zadanie, poddanie procesom, dojrzałość/jakość.
- (29) W celu ułatwienia przyjęcia środków wykonawczych należy zastosować procedurę wprowadzającą współpracę między Państwami Członkowskimi a Komisją w ramach Stałego Komitetu ds. Pasz.
- (30) Ważne jest zapewnienie, że, zgodnie z niniejszą dyrektywą, dokładność składanych deklaracji może być urzędowo weryfikowana w jednakowy sposób w całej Wspólnocie, na wszystkich etapach obrotu materiałami paszowymi.
- (31) Wprowadzenie tej dyrektywy pociąga za sobą usunięcie terminów „pasze jednego rodzaju”, „paszowe nieprzetworzone (składniki)”, „paszowe nieprzetworzone” i „składniki”; terminy te powinny być zastąpione w bieżącym ustawodawstwie Wspólnoty, w szczególności w dyrektywach Rady 70/524/EWG, 74/63/EWG, 82/471/EWG⁽²⁾ i 93/74/EWG⁽³⁾ przez termin „materiały paszowe” i, gdzie to stosowne, definicja „materiały paszowe” winna być zastąpiona definicją daną w tej dyrektywie; to także ma zastosowanie do definicji „mieszanki paszowe”; dyrektywy Komisji 80/511/EWG⁽⁴⁾ 82/475/EWG⁽⁵⁾ i 91/357/EWG⁽⁶⁾ i decyzja Komisji 91/516/EWG⁽⁷⁾ powinny być z tego samego powodu zmienione aktem Komisji;
- (32) Konieczne jest zapewnienie, aby przepisy załączników były stale dostosowywane do postępu w rozwoju naukowo-technicznym; takie poprawki będą musiałyby być wnoszone szybko, przy zastosowaniu procedur ustanowionych przez niniejszą dyrektywę w celu ustanowienia ścisłej współpracy między Państwami Członkowskimi a Komisją w Stałym Komitecie ds. Pasz.

⁽¹⁾ Dz.U. L 332 z 30.12.1995, str. 15.

⁽²⁾ Dz.U. L 319 z 4.11.1992, str. 19.

⁽³⁾ Dz.U. L 213 z 21.7.1982, str. 8.

⁽⁴⁾ Dz.U. L 237 z 22.9.1993, str. 23.

⁽⁵⁾ Dz.U. L 126 z 21.5.1980, str. 14.

⁽⁶⁾ Dz.U. L 213 z 21.7.1982, str. 27.

⁽⁷⁾ Dz.U. L 193 z 17.7.1982, str. 34.

- (33) Przyjmując za podstawę skuteczną ochronę zdrowia zwierząt i ludzi i dla zapewnienia sprawnego funkcjonowania rynku wewnętrznego, powinny być podjęte działania na poziomie wspólnotowym,

PRZYJMUJE NINIEJSZĄ DYREKTYWĘ:

Artykuł 1

1. Niniejsza dyrektywa stosuje się do obrotu materiałami paszowymi we Wspólnocie.

2. Niniejsza dyrektywa stosuje się bez uszczerbku dla innych przepisów prawa wspólnotowego w zakresie żywienia zwierząt.

Artykuł 2

Do celów niniejszej dyrektywy stosuje się następujące definicje:

- a) „materiały paszowe”: różne produkty pochodzenia roślinnego lub zwierzęcego w stanie naturalnym, świeże lub konserwowane, oraz produkty pozyskane z ich przetworstwa przemysłowego; substancje organiczne i nieorganiczne stosowane samodzielnie lub w mieszankach zawierających inne dodatki lub ich niezawierających, przeznaczone do doustnego karmienia zwierząt bezpośrednio lub po przetworzeniu, w preparatach mieszanek paszowych lub jako nośniki w premiksach;
- b) „wprowadzenie do obrotu”: posiadanie wszelkiego rodzaju produktu przeznaczonego do żywienia zwierząt w celu sprzedaży, łącznie z oferowaniem do sprzedaży lub wszelkiej innej formy przekazania, nieodpłatnie lub odpłatnie stronom trzecim, a także sprzedaż i inne formy samego przekazania.

Artykuł 3

Państwa Członkowskie zapewniają, że materiały paszowe mogą być rozprowadzane we Wspólnocie, jedynie gdy są one w dobrym stanie, autentyczne (AA-1) i o określonej jakości handlowej. Zapewnią one, że te materiały paszowe nie mogą powodować zagrożenia dla zdrowia zwierząt i ludzi i nie mogą być wprowadzone do obrotu w sposób umożliwiający wprowadzenie w błąd.

Artykuł 4

Państwa Członkowskie nakazują, aby przepisy ogólne zawarte w części A Załącznika były stosowane do obrotu mieszanekami paszowymi.

Artykuł 5

1. Państwa Członkowskie zabraniają wprowadzania na rynek mieszanek paszowych, które nie mają podanych w specjalnym do tego miejscu, na opakowaniu, na pojemniku lub

na dołączonej etykiecie, wskazanych poniżej informacji szczegółowych, które winny być dobrze widoczne, czytelne i nieusuwalne i za które producent, konfeksjoner, importer, sprzedawca lub dystrybutor mający swoje przedstawicielstwo we Wspólnocie ponosi odpowiedzialność. Wymagane informacje szczegółowe to:

- a) wyrazy „materiał paszowy”;
- b) nazwa materiału paszowego i, gdzie stosowne, inne dane szczegółowe określone w art. 7;
- c) dla materiałów paszowych wymienionych w części B Załącznika – dane szczegółowe przewidziane w czwartej kolumnie części B Załącznika;
- d) dla materiałów paszowych niewymienionych w części B Załącznika – dane szczegółowe przewidziane w drugiej kolumnie tabeli w części C Załącznika;
- e) gdzie stosowne, dane szczegółowe przewidziane w części A Załącznika;
- f) ilość netto wyrażona w jednostkach masy w przypadku produktów będących ciałami stałymi oraz w jednostkach masy lub objętości w przypadku produktów w stanie ciekłym;
- g) nazwa lub nazwa handlowa oraz adres lub statutowa siedziba podmiotu odpowiedzialnego za informacje określone w niniejszym ustępie.

2. Inne informacje mogą być podane na opakowaniu, zbiorniku, etykiecie i towarzyszących dokumentach pod warunkiem, że takie informacje odnoszą się do dopełniających lub określających ilościowo parametrów, które mogą być uzasadnione i nie mogą wprowadzać w błąd nabywcy. Taka informacja musi być oddzielona od informacji określonej w ust. 1.

3. Dla ilości materiałów paszowych mniejszych lub równych 10 kg, przeznaczonych dla użytkownika końcowego, dane szczegółowe przewidziane w ust. 1 i 2 mogą zostać przekazane nabywcy w formie notatki w punkcie sprzedaży.

4. Jeżeli partia jest dzielona w czasie obrotu, to dane szczegółowe, określone w ust. 1, wraz z odniesieniem do wyjściowej partii, muszą być powtórzone na opakowaniu, zbiorniku lub dokumencie towarzyszącym każdej części partii.

5. W przypadku gdy skład materiału paszowego ulega zmianie w trakcie obrotu, to dane szczegółowe określone w ust. 1 muszą być odpowiednio zmienione pod odpowiedzialnością osoby wprowadzającej nowe dane szczegółowe.

Artykuł 6

1. Na zasadzie odstępstwa od art. 5 dane szczegółowe, określone w art. 5 ust. 1 lit. c) i d) oraz pkt 2 i 3 rozdziału V części A Załącznika, nie będą wymagane, gdy:

- a) przed każdą transakcją kupujący oświadczy na piśmie, że nie potrzebuje takiej informacji;
- b) bez uszczerbku dla dyrektywy 90/667/EWG⁽¹⁾ materiały paszowe pochodzenia zwierzęcego lub roślinnego, świeże lub konserwowane, poddawane lub niepoddawane prostej fizycznej obróbce w ilościach mniejszych lub równych 10 kg, przeznaczone dla zwierząt domowych i dostarczane bezpośrednio do końcowego użytkownika przez sprzedawcę uznanego w tym Państwie Członkowskim, są wprowadzane do obrotu.

2. W przypadku gdy materiały paszowe z państwa trzeciego są w obrocie we Wspólnocie po raz pierwszy i dostarczenie gwarancji dotyczącej składu wymaganej w art. 5 ust. 1 lit. c) i d) i pkt 2 i 3 rozdziału V części A Załącznika nie było możliwe ze względu na brak urządzeń zapewniających niezbędne pomiary analityczne w państwie, którego to dotyczy, Państwo Członkowskie może zezwolić na dostarczenie przez osobę odpowiedzialną zgodnie z art. 5 ust. 1 lit. g) tymczasowych danych dotyczących składu, pod warunkiem że:

- a) właściwe władze odpowiedzialne za kontrolę zostaną poinformowane o tym przed dostarczeniem materiału paszowego;
- b) ostateczne dane szczegółowe dotyczące składu zostaną dostarczone kupującemu i właściwym władzom w ciągu dziesięciu dni od dnia ich dostarczenia do Wspólnoty;
- c) danym szczegółowym dotyczącym składu, zawartym w dokumentach, towarzyszy następujące oznakowanie pogrubioną czcionką:

„dane tymczasowe do potwierdzenia przez... (nazwa i adres laboratorium przystosowanego do wykonania analiz) dotyczące... (numer referencyjny analizowanej próby) przed... (data)”;

d) Państwa Członkowskie powiadomią Komisję o okolicznościach, w których nastąpiło odstępstwo określone w tym ustępie.

3. Odstępując od przepisów art. 5:

- a) dane szczegółowe określone w art. 5 ust. 1 nie są wymagane, bez uszczerbku dla dyrektywy 90/667/EWG, w przypadku produktów pochodzenia roślinnego lub zwierzęcego w ich stanie naturalnym, świeżych lub konserwowanych, poddanych lub niepoddanych prostej obróbce fizycznej i niepoddanych obróbce dodatkami, z wyjątkiem substancji konserwujących, które są dostarczane przez rolnika producenta dla rolnika hodowcy, obaj z nich są w tym samym Państwie Członkowskim;

- b) dane szczegółowe określone w art. 5 ust. 1 lit. c)–f) i części A Załącznika nie są wymagane, gdy produkty uboczne pochodzenia zwierzęcego lub roślinnego pochodzące z przetwórstwa rolno-przemysłowego o zawartości wilgotności większej niż 50 % są wprowadzane do obrotu.

4. Na zasadzie odstępstwa od przepisów art. 5 ust. 1 lit. a):

- w języku niemieckim oznakowanie „Futtermittel-Ausgangserzeugnis” otrzymuje brzmienie „Einzelfuttermittel”,
- w języku włoskim oznakowanie „materie prime per alimenti degli animali” otrzymuje brzmienie „mangime semplice”,
- w języku greckim oznakowanie „πρώτη ύλη ζωοτροφών” otrzymuje brzmienie „απλή ζωοτροφή”.

Artykuł 7

1. Państwa Członkowskie stanowią, że materiały paszowe wymienione w części B Załącznika mogą być wprowadzone do obrotu jedynie pod nazwą tam wymienioną i pod warunkiem, że odpowiadają one opisanej tam jakości.

2. Państwa Członkowskie pozwolą na obrót materiałami paszowymi innymi niż wymienione w wykazie określonym w ust. 1, pod warunkiem że takie materiały są w obrocie pod innymi nazwami i/lub pod nazwami innymi niż wymienione w Załączniku, które nie mogą wprowadzać w błąd nabywcy co do tożsamości oferowanego mu produktu.

Artykuł 8

Państwa Członkowskie nakazują, aby:

- a) materiały paszowe zawierające poziom niepożądanych substancji lub produktów w nadmiarze w stosunku do dozwolonego dla materiałów paszowych zgodnie z dyrektywą 74/63/EWG mogły być wprowadzone do obrotu jedynie, gdy przeznaczone są one i zatwierdzone do wyrobu mieszanek paszowych zamieszczonych w wykazie państwowym zgodnie z dyrektywą 95/69/EWG;
- b) na zasadzie odstępstwa od art. 5 ust. 1 lit. a) materiały paszowe w rozumieniu lit. a) tego artykułu musiały być oznaczone „materiał paszowy przeznaczony do wyrobu zatwierdzonych mieszanek paszowych”. Stosuje się art. 6 ust. 4.

⁽¹⁾ Dz.U. L 281 z 9.10.1991, str. 23.

Artykuł 9

Do celów obrotu we Wspólnocie oznakowanie drukowane na towarzyszącym dokumencie, opakowaniu, zbiorniku lub etykiecie przymocowanej do nich jest napisane przynajmniej w jednym z języków, który kraj przeznaczenia wyznaczy z urzędowych języków Wspólnoty.

Artykuł 10

Państwa Członkowskie zapewniają, aby materiały paszowe nie były, z powodu dotyczących przepisów niniejszej dyrektywy, przedmiotem ograniczeń obrotu innych niż te, które określono w niniejszej dyrektywie.

Artykuł 11

Zgodnie z procedurą określoną w art. 14:

- a) może być przyjęty system kodu cyfrowego dla wymienionych w wykazie materiałów paszowych, oparty na specjalistycznym słowniku, dotyczący pochodzenia, partii użytego produktu/produktu ubocznego, obróbki i dojrzałości/jakości materiału paszowego, pozwalający na identyfikację paszy na poziomie międzynarodowym – w szczególności poprzez nazwę i opis;
- b) Załącznik może być skorygowany ze względu na postęp naukowo-techniczny.

Artykuł 12

Państwa Członkowskie podejmą wszelkie niezbędne środki konieczne, aby spełnianie wymagań niniejszej dyrektywy było urzędowo kontrolowane, przynajmniej przez pobieranie i analizę prób podczas obrotu produktami.

Artykuł 13

1. Komisja wspierana jest przez Stały Komitet ds. Pasz, ustanowiony decyzją Rady 70/372/EWG⁽¹⁾, zwany dalej „Komitetem”.
2. Gdy procedura określona w niniejszym artykule ma być stosowana, przewodniczący przekazuje sprawę Komitetowi z własnej inicjatywy lub na wniosek przedstawiciela danego Państwa Członkowskiego.
3. Przedstawiciel Komisji przedkłada Komitetowi projekt środków, które należy podjąć. Komitet dostarcza swoją opinię na temat projektu w terminie, który wyznaczy przewodniczący zgodnie z pilnością sprawy. Opinia przyjmowana jest większością głosów określoną w art. 148 ust. 2 Traktatu w przypadku decyzji, które Rada ma przyjmować na wniosek Komisji.

Głosy przedstawicieli Państw Członkowskich w Komitecie są wazone w sposób określony w tym artykule. Przewodniczący nie bierze udziału w głosowaniu.

4. a) Komisja przyjmuje przewidziane środki, jeżeli są one zgodne z opinią Komitetu.
- b) gdy środki te nie są zgodne z opinią Komitetu lub brak jest jego opinii, Komisja przedstawia niezwłocznie Radzie wniosek dotyczący środków, jakie należy podjąć.

Jeżeli Rada nie podejmuje działań w ciągu trzech miesięcy od dnia, kiedy wniosek został jej przedstawiony, proponowane środki zostają przyjęte przez Komisję, z wyjątkiem przypadków, kiedy Rada odrzuciła proponowane środki zwykłą większością głosów.

Artykuł 14

1. Do dyrektywy 70/524/EWG wprowadza się następujące zmiany:

- a) we wszystkich przypadkach termin „pasze jednego rodzaju” zostaje zastąpiony przez termin „materiały paszowe”;

- b) artykuł 2 lit. f) otrzymuje brzmienie:

„f) »materiały paszowe«: różne produkty pochodzenia roślinnego lub zwierzęcego w stanie naturalnym, świeże lub konserwowane, oraz produkty pozyskane z ich przetwórstwa przemysłowego; substancje organiczne i nieorganiczne stosowane samodzielnie lub w mieszkach zawierających inne dodatki lub ich niezawierających, przeznaczone do doustnego karmienia zwierząt, bezpośrednio lub po przetworzeniu, w preparatach mieszanek paszowych lub jako nośniki w premiksach;”;

- c) artykuł 2 lit. g) otrzymuje brzmienie:

„g) »mieszanki paszowe«: mieszanki materiałów paszowych z dodatkami lub bez, przeznaczone do doustnego karmienia zwierząt, w postaci pasz pełnoporcjowych lub uzupełniających;”.

2. Dyrektywa 74/63/EWG otrzymuje brzmienie:

- a) we wszystkich przypadkach termin „pasze jednego rodzaju” zostaje zastąpiony przez termin „materiały paszowe”;

- b) artykuł 2 lit. b) otrzymuje brzmienie:

„b) »materiały paszowe«: różne produkty pochodzenia roślinnego lub zwierzęcego w stanie naturalnym, świeże lub konserwowane, oraz produkty pozyskane z ich przetwórstwa przemysłowego; substancje organiczne i nieorganiczne stosowane samodzielnie lub w mieszkach zawierających inne dodatki lub ich niezawierających, przeznaczone do doustnego karmienia zwierząt, bezpośrednio lub po przetworzeniu, w preparatach mieszanek paszowych lub jako nośniki w premiksach;”;

⁽¹⁾ Dz.U. L 363 z 27.12.1990, str. 51.

c) artykuł 2 lit. h) otrzymuje brzmienie:

„h) »mieszanki paszowe«: mieszanki materiałów paszowych z dodatkami lub bez, przeznaczone do doustnego karmienia zwierząt, w postaci pasz pełnoporcjowych lub uzupełniających;”;

d) artykuł 2 lit. i) skreśla się;

e) we wszystkich przypadkach wyraz „surowce” zostaje zastąpiony przez wyrazy „materiały paszowe”.

3. Do art. 1 ust. 2 dyrektywy 82/471/EWG wprowadza się następujące zmiany:

a) słowa „mieszanki paszowe i” w pkt d) skreśla się;

b) dodaje się punkt w brzmieniu:

„g) obrót materiałami paszowymi.”.

4. Dyrektywa 93/74/EWG otrzymuje brzmienie:

a) wyraz „składniki” w art. 5 ust. 8 zostaje zastąpiony przez wyrazy „materiały paszowe”;

b) art. 2 lit. b) otrzymuje brzmienie:

„b) »mieszanki paszowe«: mieszanki materiałów paszowych z dodatkami lub bez, przeznaczone do doustnego karmienia zwierząt, w postaci pasz pełnoporcjowych lub uzupełniających;”.

Artykuł 15

Dyrektywa 77/101/EWG traci moc z dniem 1 lipca 1998 r.

Artykuł 16

Na podstawie informacji dostarczonych przez Państwa Członkowskie Komisja przygotowuje sprawozdanie dla Rady przed dniem 1 lipca 2001 r. z doświadczeń nabytych, a dotyczących stosowania art. 6 ust. 1 lit. a), ust. 2 i 3 lit. a) wraz z, jeśli konieczne, odpowiednimi wnioskami.

Artykuł 17

Państwa Członkowskie wprowadzą w życie z dniem 30 czerwca 1998 r. przepisy ustawowe, wykonawcze i administracyjne niezbędne do wykonania niniejszej dyrektywy i niezwłocznie powiadomią o tym Komisję.

Przepisy przyjęte przez Państwa Członkowskie zawierają odniesienie do niniejszej dyrektywy lub odniesienie takie towarzyszy ich urzędowej publikacji. Metody dokonywania takiego odniesienia określone są przez Państwa Członkowskie.

Artykuł 18

Przyjęte przepisy stosuje się od dnia 1 lipca 1998 r. Państwa Członkowskie stanowią jednakże że materiały paszowe wprowadzone do obrotu przed dniem 1 lipca 1998 r., a które nie spełniają wymogów niniejszej dyrektywy, mogą pozostać w obrocie do dnia 30 czerwca 1999 r.

Artykuł 19

Niniejsza dyrektywa wchodzi w życie dwudziestego dnia po jej opublikowaniu w *Dzienniku Urzędowym Wspólnot Europejskich*.

Artykuł 20

Niniejsza dyrektywa skierowana jest do Państw Członkowskich.

Sporządzono w Luksemburgu, dnia 29 kwietnia 1996 r.

W imieniu Rady

W. LUCHETTI

Przewodniczący

ZAŁĄCZNIK

CZĘŚĆ A

Ogólna

I. OBJAŚNIENIA

1. Materiały paszowe są wymienione i nazwane w części B według następujących kryteriów:

- pochodzenie produktu/produktu ubocznego, np. roślinny, zwierzęcy, mineralny,
- część produktu/produktu ubocznego używanego, np. cały, nasiona, bulwy, kości,
- obróbka, jakiej poddano produkt/produkt uboczny, np. łuszczenie, ekstrakcja i/lub powstały produkt/produkt uboczny, np. płatki, łuska, otręby, pulpa, tłuszcz,
- dojrzałość produktu i/lub jakość produktu/produktu ubocznego np. „o niskiej zawartości glukozylanów”, „o wysokiej zawartości tłuszczu”, „o niskiej zawartości cukru”.

2. Wykaz w części B został podzielony na dwanaście rozdziałów.

- 1) Ziarna zbóż, ich produkty i produkty uboczne
- 2) Nasiona oleiste, owoce oleiste, ich produkty i produkty uboczne
- 3) Nasiona strączkowe, ich produkty i produkty uboczne
- 4) Bulwy, korzenie, ich produkty i produkty uboczne
- 5) Inne nasiona i owoce, ich produkty i produkty uboczne
- 6) Pasze objętościowe roślinne, pasze wypełniające
- 7) Inne rośliny, ich produkty i produkty uboczne
- 8) Przetwory mleczne
- 9) Produkty zwierzęce
- 10) Ryby, inne zwierzęta morskie, ich produkty i produkty uboczne
- 11) Mineralne
- 12) Różne

II. NORMY DOTYCZĄCE CZYSTOŚCI BOTANICZNEJ

1. Czystość botaniczna produktów i produktów ubocznych wymienionych w części B i części C nie może być mniejsza niż 95 %, jeśli inny stopień czystości nie był ustanowiony w części B i części C.
2. Za botaniczne zanieczyszczenia uważane są:
 - a) naturalne, ale nieszkodliwe (np. słoma, odpadki słomy, nasiona i inne uprawne gatunki lub chwasty);
 - b) nieszkodliwe pozostałości innych nasion oleistych lub owoców oleistych pochodzących z uprzedniego procesu obróbki, których poziom nie przewyższa 0,5 %.
3. Wykazana zawartość odnosi się do ciężaru produktu i produktu ubocznego jako takich.

III. NORMY DOTYCZĄCE NAZEWNICTWA

Gdy nazwa materiału paszowego zawiera słowo lub słowa w nawiasach, wyraz(y) w nawiasie mogą być włączone lub ominięte według wyboru, np. olej uzyskany z ziaren soi można zadeklarować jako olej sojowy lub jako olej z ziaren sojowych.

IV. NORMY DOTYCZĄCE SŁOWNICTWA

Słownictwo podane niżej dotyczy głównych procesów używanych dla obróbki materiałów paszowych wymienionych w części B i C tego Załącznika. Gdy nazwy tych materiałów paszowych zawierają ogólną nazwę lub termin z tego słownika, to proces przeprowadzany musi być zgodny z podaną definicją.

Proces	Definicja	Ogólna nazwa/termin
Zatężanie	Wzrost niektórych zawartości przez usunięcie wody lub innych składników	Koncentrat
Obłuszczenie ⁽¹⁾	Usunięcie zewnętrznych warstw z ziarna, nasion, owoców, orzechów i innych	Obłuszczony
Suszenie	Odwodnienie jako proces sztuczny lub naturalny w celu konserwacji produktu	Suszony (na słońcu lub sztucznie)
Ekstrakcja	Usunięcie rozpuszczalnikami organicznymi tłuszczu lub oleju z jakichś materiałów lub wodą cukru i innych rozpuszczalnych w wodzie składników. W przypadku stosowania rozpuszczalników organicznych otrzymany produkt musi być wolny od tego rozpuszczalnika	Ekstrakt (w przypadku materiałów zawierających olej) Melasa, pulpa (w przypadku produktu zawierającego cukier lub inne rozpuszczalne w wodzie składniki)
Ekstruzja	Wytłaczanie, przepychanie materiału przez otwory pod ciśnieniem. Patrz także żelatynizacja (żelowanie)	Ekstrudowany
Płatkowanie	Walcowanie mokrego ogrzanego materiału	Płatki
Mielenie	Fizyczna obróbka ziarna w celu rozdrobnienia i ułatwienia rozdzielania na frakcje składowe (głównie mąka, otręby, mąka średnia)	Mąka, otręby, średnia mąka
Ogrzewanie/ działanie temperaturą	Ogólny termin obejmujący obróbkę cieplną w specyficznych warunkach w celu wpłynięcia na wartość pokarmową lub strukturę materiału	Opiekany, gotowany, dmuchany, poddany obróbce termicznej
Hydrogenacja/ Utwardzanie	Obróbka olejów i tłuszczów w celu podwyższenia punktu topnienia	Utwardzony
Hydroliza	Rozbicie na prostsze składniki chemiczne przez odpowiednią obróbkę wodą, a także enzymami lub kwasami/zasadami	Hydrolizowany
Wyciskanie/Prasowanie	Usuwanie przez mechaniczną ekstrakcję (ślimakową, śrubową lub innego typu prasę), możliwe ogrzewanie, tłuszczu/oleju z bogatych w olej materiałów lub soku z owoców i innych produktów roślinnych	Ekspeler ⁽²⁾ (w przypadku oleju) Pulpa, wytloki (w przypadku owoców itp.)
Granulowanie	Przeciskanie przez matrycę	Granulowany
Żelatynizacja/Skleikowanie	Modyfikacja skrobi dla poprawienia jej właściwości pęcznienia w zimnej wodzie	Żelatynizowany/Skleikowany
Rafinowanie	Usunięcie zanieczyszczeń z cukru, oleju i innych materiałów naturalnych przez obróbkę chemiczną lub fizyczną	Rafinowany
Fracjonowanie	Mechaniczne rozdzielanie składników nasion/ziarna po namoczeniu w wodzie, skrobia na mokro z dwutlenkiem siarki lub bez niego, dla ekstrakcji skrobi	Zarodek, kielki, gluten

⁽¹⁾ „Obłuszczenie” może być zastąpione w razie potrzeby przez „łuskanie”. Dlatego też ogólna nazwa/termin powinna być „łuskany”.

⁽²⁾ Wyraz „ekspeler” można w razie potrzeby zastąpić wyrazem „makuch”.

V. NORMY DOTYCZĄCE ZAWARTOŚCI ZALECANEJ LUB DEKLAROWANEJ, JAK PODANO W CZĘŚCI A I C

1. Podane poziomy zawartości substancji lub poziom, który ma zostać określony dla danej paszy, odnoszony jest do wagi produktu jako takiego, o ile przepis nie stanowi inaczej.
2. Z zastrzeżeniem art. 3 i art. 6 ust. 3 lit. b) dyrektywy, pod warunkiem że nie ustanowiono inaczej w części B tego Załącznika, wilgotność materiału paszowego musi być podana, jeżeli przekracza 14,5 % ciężaru materiału paszowego. W przypadku gdy wilgotność materiału paszowego nie przekracza wskazanej powyżej granicy, to wilgotność musi być podana na życzenie kupującego.

3. Z zastrzeżeniem art. 3 dyrektywy, pod warunkiem że inny nie jest ustanowiony w części B Załącznika, poziom nierozpuszczalnego w kwasie popiołu w materiałach paszowych musi być podany, gdy przekracza 2,2 % w suchej masie.

VI. NORMY DOTYCZĄCE CZYNNIKÓW DENATURUJĄCYCH I WIĄŻĄCYCH

Gdy produkty wymienione w kolumnie 2 części B lub kolumnie 1 części C tego Załącznika są poddane denaturo-
waniu lub wiązaniu materiału paszowego, to musi być podana następująca informacja:

- czynnik denaturujący: rodzaj i ilość zastosowanego czynnika;
- czynniki wiążące: rodzaj użytego czynnika.

W przypadku czynników wiążących ilość użytego czynnika nie może przekraczać 3 % ciężaru całkowitego.

VII. NORMY DOTYCZĄCE MINIMALNEGO POZIOMU ZALECONEGO LUB DEKLAROWANEGO JAK PODANO W CZĘŚCI B I C

W przypadku gdy podczas urzędowej inspekcji na podstawie art. 12 dyrektywy zostanie stwierdzone, że skład materiału paszowego odbiega od składu deklarowanego w taki sposób, że obniża jego wartość, dopuszcza się następujące minimalne odchylenia:

a) dla białka surowego:

- 2 jednostki dla zawartości deklarowanych 20 % lub większej,
- 10 % zawartości deklarowanej dla zawartości deklarowanych poniżej 20 %, lecz nie mniej niż 10 %,
- 1 jednostka dla zawartości deklarowanych poniżej 10 %;

b) dla cukrów ogólnych, cukrów redukujących, sacharozy, laktozy i glukozy (cukier gronowy):

- 2 jednostki dla zawartości deklarowanych 20 % lub więcej,
- 10 % zawartości deklarowanej dla zawartości deklarowanych poniżej 20 %, lecz nie mniej niż 5 %,
- 0,5 jednostki dla zawartości deklarowanych poniżej 5 %;

c) dla skrobi i inuliny:

- 3 jednostki dla zawartości deklarowanych 30 % lub więcej,
- 10 % zawartości deklarowanej dla zawartości deklarowanych poniżej 30 %, lecz nie mniej niż 10 %,
- 1 jednostka dla zawartości deklarowanych poniżej 10 %;

d) dla surowych olejów i tłuszczów:

- 1,8 jednostki dla zawartości deklarowanych 15 % lub więcej,
- 10 % zawartości deklarowanej dla zawartości deklarowanych poniżej 15 %, lecz nie mniej niż 5 %,
- 0,6 jednostki dla zawartości deklarowanych poniżej 5 %;

e) dla włókna surowego:

- 2,1 jednostki dla zawartości deklarowanych 14 % lub więcej,
- 15 % zawartości deklarowanej dla zawartości deklarowanych poniżej 14 %, lecz nie mniej niż 6 %,
- 0,5 jednostki dla zawartości deklarowanych poniżej 6 %;

f) dla wilgotności i popiołu surowego:

- 1 jednostka dla zawartości deklarowanych 10 % lub więcej,
- 10 % zawartości deklarowanej dla zawartości deklarowanych 10 %, lecz nie mniej niż 5 %,
- 0,5 jednostki dla zawartości deklarowanych poniżej 5 %;

- g) dla fosforu, sodu, węgla wapnia, wapnia, magnezy, wskaźnika kwasowości, substancji nierozpuszczalnych w eterze naftowym:
- 1,5 jednostki dla zawartości (wartości) deklarowanych 15 % (15) lub więcej, odpowiednio,
 - 10 % zawartości deklarowanej (wartości) dla zawartości (wartości) deklarowanych poniżej 15 % (15), ale nie mniej niż 2 % (2), odpowiednio,
 - 0,2 jednostki dla zawartości (wartości) deklarowanych poniżej 2 % (2), odpowiednio;
- h) dla nierozpuszczalnego w kwasie solnym popiołu i chlorków wyrażonych jako NaCl:
- 10 % zawartości deklarowanych dla zawartości deklarowanych 3 % lub więcej,
 - 0,3 jednostki dla zawartości deklarowanych poniżej 3 %;
- i) dla karotenu, witaminy A i ksantofilu:
- 30 % zawartości deklarowanej;
- j) dla metioniny, lizyny i lotnych zasad azotowych:
- 20 % zawartości deklarowanej.

CZĘŚĆ B

Niewyczerpująca lista materiałów paszowych

1. ZIARNA ZBÓŻ, ICH PRODUKTY I PRODUKTY UBOCZNE

Numer	Nazwa	Oznaczenie towarów	Obowiązkowa deklaracja
1	2	3	4
1.01	Owies zwyczajny	Ziarno <i>Avena sativa</i> L. i inne odmiany owsa zwyczajnego.	
1.02	Płatki owsiane	Produkt otrzymany przez parowanie i walcowanie obłuszczonego owsa zwyczajnego. Może on zawierać małą ilość łuski.	Skrobia
1.03	Owsiane odpady mączne	Produkt uboczny otrzymany podczas obróbki przesianego, obłuszczonego owsa na kaszę i mąkę. Zawiera głównie łuskę owsianą i trochę bielma.	Włókno surowe
1.04	Łuska owsiana i otręby	Produkt uboczny otrzymany podczas obróbki przesianego owsa na kaszę owsianą. Zawiera głównie łuskę otręby owsiane.	Włókno surowe
1.05	Jęczmień	Ziarno <i>Hortemum vulgare</i> L.	
1.06	Jęczmienne odpady mączne	Produkt uboczny otrzymany podczas obróbki przesianego, obłuszczonego jęczmienia na kaszę perłową, grysik lub mąka.	Włókno surowe
1.07	Ryż, łamany	Produkt uboczny powstały przy polerowaniu lub szklwieniu ryżu <i>Oriza sativa</i> L. Zawiera głównie podwymiary i/lub połamane ziarna.	Skrobia
1.08	Otręby ryżowe (brunatne)	Produkt uboczny z pierwszego polerowania obłuszczonego ryżu. Zawiera głównie srebrzystą powłokę, część warstwy aleuronowej, bielmo i kielki.	Włókno surowe
1.09	Otręby ryżowe (białe)	Produkt uboczny z drugiego polerowania obłuszczonego ryżu. Zawiera głównie cząstki warstwy aleuronowej, bielmo i kielki.	Włókno surowe

Numer	Nazwa	Oznaczenie towarów	Obowiązkowa deklaracja
1	2	3	4
1.10	Otręby ryżowe z węglanem wapnia	Produkt uboczny polerowania obłuskanego ryżu. Zawiera głównie srebrzystą powłokę, cząstki warstwy aleuronowej, bielmo i kielki oraz małe ilości węglanu wapnia wynikłe z procesu obróbki (maksymalna zawartość CaCO_3 – 3 %).	Włókno surowe
1.11	Mączka paszowa z podgotowanego ryżu	Produkt uboczny polerowania obłuszczonego podgotowanego ryżu. Zawiera głównie srebrzystą powłokę, cząstki warstwy aleuronowej, bielmo, kielki oraz ilość węglanu wapnia wynikłą z procesu obróbki (maksymalna zawartość CaCO_3 – 3 %).	Włókno surowe
1.12	Ekspeler kielków ryżowych	Produkt uboczny produkcji oleju, otrzymywany przy prasowaniu zarodków ryżowych, do których przylegają jeszcze cząstki bielma i łuski.	Białko surowe Tłuszcz surowy Włókno surowe
1.13	Kielki ryżowe, ekstrahowane	Produkt uboczny ekstrakcji zarodków ryżowych do których przylega jeszcze bielmo i łuski.	Białko surowe
1.14	Skrobia ryżowa	Technicznie czysta skrobia ryżowa.	Skrobia
1.15	Proso	Ziarno <i>Panicum miliaceum</i> L.	
1.16	Żyto	Ziarno <i>Secale cereale</i> L.	
1.17	Średni gatunek mąki żytniej	Produkt uboczny produkcji mąki otrzymany z odsiewania żyta. Zawiera głównie cząstki bielma z drobnymi fragmentami łuski zewnętrznej i odpadków ziarna.	Włókno surowe
1.18	Żyto paszowe	Produkt uboczny produkcji mąki otrzymany z odsiewania żyta. Zawiera głównie fragmenty łuski zewnętrznej i cząstki, ziarna z których mniej niż w otrębach bielma zostało usunięte.	Włókno surowe
1.19	Otręby żytnie	Produkt uboczny produkcji mąki otrzymany z odsiewania żyta. Zawiera głównie fragmenty zewnętrznej łuski i cząstki, ziarna z których większość bielma zostało usunięte.	Włókno surowe
1.20	Sorgo	Ziarno <i>Sorghum bicolor</i> (L.) Moench s.l.	
1.21	Pszenica	Ziarno <i>Triticum aestivum</i> L., <i>Triticum durum</i> Desf. i inne odmiany pszenicy.	
1.22	Średni gatunek mąki żytniej	Produkt uboczny produkcji mąki otrzymany z odsiewania ziarna pszenicy lub obłuszczonego orkisz. Zawiera głównie cząstki bielma z drobnymi fragmentami zewnętrznej łuski i odpadków ziarna.	Włókno surowe
1.23	Pszenica paszowa	Produkt uboczny produkcji mąki otrzymany z odsiewania ziarna pszenicy lub obłuszczonego orkisz. Zawiera głównie fragmenty zewnętrznej łuski i cząsteczki ziarna, z których mniej niż w otrębach bielma zostało usunięte.	Włókno surowe
1.24	Otręby pszenne ⁽¹⁾	Produkt uboczny produkcji mąki otrzymany z odsiewania ziarna pszenicy lub obłuszczonego orkisz. Zawiera głównie fragmenty łuski zewnętrznej i cząstek ziarna, z których większa część bielma została usunięta.	Włókno surowe

Numer	Nazwa	Oznaczenie towarów	Obowiązkowa deklaracja
1	2	3	4
1.25	Kiełki pszeniczne	Produkt uboczny produkcji mąki. Zawiera głównie kiełki pszeniczne, walcowane lub nie, do których mogą przylegać jeszcze fragmenty bielma lub zewnętrznej łuski.	Biało surowe Tłuszcz surowy
1.26	Gluten pszeniczny	Suszony produkt uboczny produkcji skrobi pszenicznej. Zawiera głównie gluten otrzymany podczas oddzielania skrobi.	Białko surowe
1.27	Gluten pszeniczny paszowy	Produkt uboczny produkcji skrobi pszenicznej. Zawiera głównie otręby i gluten, do którego składniki cieczy z namoczenia i mała ilość kiełków, z których olej został usunięty, może być dodana.	Białko surowe Skrobia
1.28	Skrobia pszeniczna	Technicznie czysta skrobia pszeniczna.	Skrobia
1.29	Orkisz	Ziarno orkiszu <i>Triticum spelta</i> L., <i>Triticum diocum</i> Schrank, <i>Triticum monococcum</i> .	
1.30	Pszenżyto	Ziarno <i>Triticum X Secale</i> hybrid.	
1.31	Kukurydza	Ziarno <i>Zea mays</i> L.	
1.32	Średni gatunek mąki kukurydzianej	Produkt uboczny produkcji mąki lub kaszki kukurydzianej. Zawiera głównie fragmenty zewnętrznej łuski i cząstek, ziarna z których mniej niż z otręb bielma zastało usunięte.	Włókno surowe
1.33	Otręby kukurydziane	Produkt uboczny produkcji mąki lub kaszki kukurydzianej. Zawiera głównie zewnętrzną łuskę i trochę fragmentów kiełków kukurydzianych i nieco bielma.	Włókno surowe
1.34	Ekspeler kiełków kukurydzianych	Produkt uboczny produkcji oleju, otrzymywanego przez prasowanie suchej lub obrabianych na mokro kiełków kukurydzianych, do których mogą jeszcze przylegać bielmo i łuska.	Białko surowe Włókno surowe
1.35	Kiełki kukurydziane ekstrahowane	Produkt uboczny produkcji oleju otrzymywany przez ekstrakcję suchych obrabianych na mokro kiełków kukurydzianych do których mogą jeszcze przylegać bielmo i łuska.	Białko surowe
1.36	Paszowy gluten kukurydziany ⁽²⁾	Produkt uboczny produkcji skrobi kukurydzianej. Złożony z otręb i glutenu, do których składniki cieczy z namoczenia i mała ilość kiełków, z których usunięto olej, może być dodana.	Białko surowe Skrobia
1.37	Gluten kukurydziany	Wysuszony produkt uboczny produkcji skrobi kukurydzianej. Zawiera głównie gluten otrzymany podczas oddzielania skrobi.	Białko surowe
1.38	Skrobia kukurydziana	Technicznie czysta skrobia kukurydziana.	
1.39	Żelatynizowana skrobia kukurydziana ⁽³⁾	Skrobia kukurydziana poddana obróbce cieplnej, mająca zdolność znacznego pęcznienia w zetknięciu z zimną wodą.	Skrobia

Numer	Nazwa	Oznaczenie towarów	Obowiązkowa deklaracja
1	2	3	4
1.40	Kiełki słodowe	Produkt uboczny słodowania. Zawiera głównie suszone korzonki kiełkujących zbóż.	Białko surowe
1.41	Młóto suszone	Browarniany produkt uboczny otrzymany przez wysuszenie słodowanego bądź niesłodowanego zboża i innych produktów skrobiowych.	Białko surowe
1.42	Wywar gorzelniany zbóż suszony	Produkt uboczny otrzymany z przefermentowanego ziarna po oddestylowaniu alkoholu i wysuszony.	Białko surowe
1.43	Wywar gorzelniany zbóż ciemny ⁽⁴⁾	Produkt uboczny otrzymany z przefermentowanego ziarna po oddestylowaniu alkoholu i wysuszony z dodatkiem zagęszczonych produktów podestylacyjnych.	Białko surowe

⁽¹⁾ Gdy ten składnik jest poddany drobniejszemu mieleniu, słowo „miałki” może być dodane do nazwy lub nazwa może być zastąpiona przez odpowiednie określenie.

⁽²⁾ Ta nazwa może być zastąpiona przez „kukurydziany gluten paszowy”.

⁽³⁾ Ta nazwa może być zastąpiona przez „ekstrudowana skrobia kukurydziana”.

⁽⁴⁾ Ta nazwa może być zastąpiona przez „suszony zbożowy wywar gorzelniany z dodatkiem zagęszczonych produktów podestylacyjnych”.

2. NASIONA OLEISTE, OWOCE OLEISTE, ICH PRODUKTY I PRODUKTY UBOCZNE

Numer	Nazwa	Wyszczególnienie	Obowiązkowa deklaracja
1	2	3	4
2.01	Orzeszki ziemne, częściowo wyluszczone, ekspeler	Produkt uboczny produkcji oleju otrzymany przez prasowanie częściowo wyluszczonych orzeszków ziemnych <i>Arachis hypogaea</i> L. i innych gatunków <i>Arachis</i> . (Maksymalna zawartość włókna 16 % w suchej masie).	Białko surowe Tłuszcz surowy Włókno surowe
2.02	Orzeszki ziemne, częściowo wyluszczone, ekstrahowane	Produkt uboczny produkcji oleju otrzymany przez ekstrakcję częściowo wyluszczonych orzeszków ziemnych. (Maksymalna zawartość włókna 16 % w suchej masie.)	Białko surowe Włókno surowe
2.03	Orzeszki ziemne, wyluszczone, ekspeler makuch	Produkt uboczny produkcji oleju otrzymany przez prasowanie wyluszczonych orzeszków ziemnych.	Białko surowe Tłuszcz surowy Włókno surowe
2.04	Orzeszki ziemne, wyluszczone, ekstrahowane	Produkt uboczny produkcji oleju otrzymany przez ekstrakcję wyluszczonych orzeszków ziemnych	Białko surowe Włókno surowe
2.05	Rzepak nasiona ⁽¹⁾	Nasiona rzepaku <i>Brassica napus</i> L. ssp. <i>oleifera</i> (Metzg.) Sinsk., Sarson indyjski <i>Brassica napus</i> L. Var. <i>Glaucia</i> (Roxb.) O.E.Schulz i rzepaku <i>Brassica campestris</i> L. ssp. <i>oleifera</i> (Metzg.) Sinsk. (Minimalna czystość botaniczna 94 %).	
2.06	Rzepak nasiona, ekspeler, makuch ⁽¹⁾	Produkt uboczny produkcji oleju otrzymany przez prasowanie nasion rzepaku. (Minimalna czystość botaniczna 94 %).	Białko surowe Tłuszcz surowy Włókno surowe
2.07	Rzepak nasiona, ekstrahowane ⁽¹⁾	Produkt uboczny produkcji oleju otrzymany przez ekstrakcję nasion. (Minimalna czystość botaniczna 94 %).	Białko surowe

Numer	Nazwa	Wyszczególnienie	Obowiązkowa deklaracja
1	2	3	4
2.08	Łuski rzepakowe	Produkt uboczny otrzymany z obłuszczenia rzepaku.	Włókno surowe
2.09	Krokosz barwierski nasiona, częściowo obłuszczone, ekstrahowany	Produkt uboczny przy produkcji oleju otrzymany przez ekstrakcję częściowo obłuszczonych nasion krokoszu <i>Carthamus tinctorius</i> L.	Białko surowe Włókno surowe
2.10	Kopra, ekspeler	Produkt uboczny produkcji oleju otrzymany przez prasowanie suszonej endospermy i okrywy nasiennej orzecha palmy kokosowej <i>Cocos nucifera</i> L.	Białko surowe Tłuszcz surowy Włókno surowe
2.11	Kopra, ekstrahowana	Produkt uboczny produkcji oleju otrzymany przez ekstrakcję suchej endospermy i okrywy nasiennej orzecha palmy kokosowej.	Białko surowe
2.12	Miąższ palmowy, ekspeler	Produkt uboczny produkcji oleju otrzymany przez prasowanie miąższu owoców palmowych (<i>Elaeis guineensis</i> Jacq.), <i>Corozo oleifera</i> (HBK) L.K. Bailey (<i>Elaeis melanococca</i> auct.), z których usunięto możliwie najwięcej łupin.	Białko surowe Włókno surowe Tłuszcz surowy
2.13	Miąższ palmowy, ekstrahowany	Produkt uboczny produkcji oleju otrzymany przez ekstrakcję miąższu owoców palmowych, z których usunięto możliwie najwięcej łupin.	Białko surowe Włókno surowe
2.14	Soja, prażona	Nasiona sojowe <i>Glycine max</i> . L. Merr. poddane obróbce cieplnej.	
2.15	Soja, ekstrahowana, prażona	Produkt uboczny produkcji oleju otrzymany po ekstrakcji i odpowiednim ogrzaniu. (Maksymalna zawartość włókna surowego 8 % w suchej masie).	Białko surowe
2.16	Soja, obłuszczona, ekstrahowana, prażona	Produkt uboczny produkcji oleju otrzymany z obłuszczonych nasion sojowych po ekstrakcji i odpowiednim ogrzaniu.	Białko surowe Włókno surowe
2.17	Soja koncentrat białkowy	Produkt otrzymany z obłuszczenia i wyekstrahowania nasion sojowych.	Białko surowe
2.18	Olej sojowy	Olej otrzymany z nasion sojowych.	
2.19	Łuski nasion sojowych	Produkt otrzymany z obłuszczenia nasion sojowych.	Włókno surowe
2.20	Nasiona bawełny	Nasiona bawełny <i>Gossypium</i> ssp., z których usunięto włókno.	Białko surowe Włókno surowe Tłuszcz surowy
2.21	Nasiona bawełny, częściowo obłuszczone, ekstrahowane	Produkt uboczny produkcji oleju otrzymany przez ekstrakcję nasion bawełny, z których usunięto włókno i część łuski. (Maksymalna zawartość włókna 22,5 % w suchej masie).	Białko surowe Włókno surowe
2.22	Nasiona bawełny ekspeler	Produkt uboczny produkcji oleju otrzymany przez prasowanie nasion bawełny, z których usunięto włókno.	Białko surowe Włókno surowe Tłuszcz surowy

Numer	Nazwa	Wyszczególnienie	Obowiązkowa deklaracja
1	2	3	4
2.23	Ekspeler olejarki abisyńskiej	Produkt uboczny produkcji oleju otrzymany przez prasowanie nasion olejarki abisyńskiej <i>Guizotia abyssynica</i> (L.F.) Cass. (Maksymalna zawartość popiołu nierozpuszczalnego w HCl 3,4 %).	Białko surowe Tłuszcz surowy Włókno surowe
2.24	Ziarno słonecznika	Ziarno słonecznika <i>Helianthus annuus</i> L.	
2.25	Ziarno słonecznika, ekstrahowane	Produkt uboczny produkcji oleju otrzymany przez ekstrakcję nasion słonecznika.	Białko surowe
2.26	Ziarno słonecznika, częściowo obłuszczone, ekstrahowane	Produkt uboczny produkcji oleju otrzymany przez ekstrakcję nasion słonecznika częściowo obłuszczonego. (Maksymalna zawartość włókna surowego 27,5 % w suchej masie).	Białko surowe Włókno surowe
2.27	Nasiona lnu	Nasiona lnu <i>Linum usitatissimum</i> L. (Minimalna czystość botaniczna 93 %).	
2.28	Ekspeler nasion lnu Makuch lniany	Produkt uboczny produkcji oleju otrzymany przez prasowanie nasion lnu. (Minimalna czystość botaniczna 93 %).	Białko surowe Tłuszcz surowy Włókno surowe
2.29	Nasiona lnu, ekstrahowane	Produkt uboczny produkcji oleju otrzymany przez ekstrakcję nasion lnianych. (Minimalna czystość botaniczna 93 %).	Białko surowe
2.30	Pulpa oliwkowa	Produkt uboczny produkcji oleju otrzymany przez ekstrakcję oliwek <i>Olea europea</i> L. oddzielony na tyle, ile to możliwe, od cząstek pestek.	Białko surowe Włókno surowe
2.31	Nasiona sezamowe, ekspeler	Produkt uboczny produkcji oleju otrzymany przez prasowanie nasion rośliny sezamowej <i>Sesamum indicum</i> L. (Popiół nierozpuszczalny w HCl: maksimum 5 %).	Białko surowe Włókno surowe Tłuszcz surowy
2.32	Ziarno kakaowe, częściowo obłuszczone, ekstrahowane	Produkt uboczny produkcji oleju otrzymany przez ekstrakcję suszonego i prażonego ziarna kakao <i>Theobroma cacao</i> L., z których część łuski została usunięta.	Białko surowe

(¹) Gdy to dotyczy, „nisko glukozylanowy” może być umieszczony w nazwie. „Nisko glukozylanowy” oznacza jak zdefiniowano w legislacji Wspólnoty.

3. NASIONA STRĄCZKOWE, ICH PRODUKTY I PRODUKTY UBOCZNE

Numer	Nazwa	Wyszczególnienie	Obowiązkowa deklaracja
1	2	3	4
3.01	Groch włoski	Nasiona <i>Cicer arietinum</i> L.	
3.02	Mączka guarowa, ekstrahowana	Produkt otrzymany po ekstrakcji kleju z nasion <i>Cyamopsis tetragoloba</i> (L.) Taub.	Białko surowe
3.03	Ervil	Nasiona <i>Ervil ervilia</i> L.	
3.04	Lędwian siewny (¹)	Nasiona <i>Lathyrus sativus</i> L. poddane odpowiedniej obróbce cieplnej.	

Numer	Nazwa	Wyszczególnienie	Obowiązkowa deklaracja
1	2	3	4
3.05	Soczewica	Nasiona <i>Lens culinaris</i> a.o. Medik.	
3.06	Łubin słodki	Nasiona <i>Lupinus</i> spp. o małej zawartości substancji gorzkich.	
3.07	Fasola, prażona	Nasiona <i>Phaseolus</i> . lub <i>Vigna</i> spp. poddane obróbce cieplnej w celu zniszczenia lektyn.	
3.08	Groch	Nasiona <i>Pisum</i> spp.	
3.09	Odsiew grochowy	Produkt uboczny otrzymany podczas produkcji mączki grochowej. Zawiera głównie cząstki liścienia i w mniejszej ilości łuski.	Białko surowe Włókno surowe
3.10	Otręby grochowe	Produkt uboczny otrzymany przy produkcji mączki grochowej. Zawiera głównie łuskę usuniętą przy odłuszczeniu i czyszczeniu grochu.	Włókno surowe
3.11	Bobik	Nasiona <i>Vicia faba</i> L. spp. <i>faba</i> var. <i>equina</i> Pers. i var. <i>minuta</i> (Alef.) Mansf.	
3.12	Wyka jednokwiatowa	Nasiona <i>Vicia monanthos</i> Desf.	
3.13	Wyka siewna	Nasiona <i>Vicia sativa</i> L. var. <i>sativa</i> i inne odmiany	

(¹) Do nazwy należy dołączyć sposób obróbki cieplnej.

4. BULWY, KORZENIE I ICH PRODUKTY ORAZ PRODUKTY UBOCZNE

Numer	Nazwa	Oznaczenie towarów	Obowiązkowa deklaracja
1	2	3	4
4.01	Wysłodki z buraków cukrowych	Produkt uboczny produkcji cukru. Zawiera wyekstrahowane, suche strużyny buraka cukrowego <i>Beta vulgaris</i> L. ssp. <i>vulgaris</i> var. <i>altissima</i> Doell. (Maksymalna zawartość popiołu nierozpuszczalnego w HCl: 3,5 % suchej masy).	Całkowita zawartość cukru wyrażonego jako sacharoza.
4.02	Melasa z buraków cukrowych	Produkt uboczny zawierający syropową pozostałość otrzymany przy rafinacji cukru z buraków cukrowych. (Maksymalna wilgotność: 25 %).	Całkowita zawartość cukru wyrażonego jako sacharoza.
4.03	Wysłodki buraczane melasowane	Produkt uboczny produkcji cukru złożony z suchych wysłodków buraczanych, do których dodano melasę.	Całkowita zawartość cukru wyrażonego jako sacharoza.
4.04	Wywar z melasy buraczanej	Produkt uboczny otrzymany po fermentacji melasy buraczanej przy produkcji alkoholu, drożdży, kwasu cytrynowego i innych substancji organicznych.	Białko surowe
4.05	Cukier (buraczany) (¹)	Cukier ekstrahowany z buraków cukrowych.	Sacharoza

Numer	Nazwa	Oznaczenie towarów	Obowiązkowa deklaracja
1	2	3	4
4.06	Słódki ziemniak	Bulwy <i>Ipomoea batatas</i> (L.) Poir, bez względu na postać.	Skrobia
4.07	Maniok	Korzenie <i>Manihot esculenta</i> Crantz, bez względu na postać.	Skrobia
4.08	Maniok, skrobia, pęczniejąca	Skrobia otrzymana z korzeni manioku, w dużym stopniu pęczniejąca po odpowiedniej obróbce cieplnej.	Skrobia
4.09	Pulpa ziemniaczana	Produkt uboczny po oddzieleniu skrobi z ziemniaków <i>Solanum tuberosum</i> L.	
4.10	Skrobia ziemniaczana	Technicznie czysta skrobia ziemniaczana.	Skrobia
4.11	Białko ziemniaczane	Suszony produkt uboczny otrzymywany przy produkcji skrobi, złożony głównie z białek otrzymanych po oddzieleniu skrobi.	Białko surowe

(¹) Może być zamienione na „sacharoza”.

5. INNE NASIONA I OWOCE, ICH PRODUKTY I PRODUKTY UBOCZNE

Numer	Nazwa	Oznaczenie towarów	Obowiązkowa deklaracja
1	2	3	4
5.01	Strąki szarańczyny,	Produkt otrzymany przez zgniecenie strąków szarańczyny <i>Cerantonia seligra</i> L., z których usunięto nasiona.	Włókno surowe
5.02	Pulpa cytrusowa	Produkt uboczny otrzymany po prasowaniu owoców cytrusowych <i>Citrus</i> spp. podczas produkcji soków cytrusowych.	Włókno surowe
5.03	Wytłoczyny z jabłek	Produkt uboczny otrzymany przez prasowanie jabłek <i>Malus</i> spp. podczas produkcji soku jabłkowego.	Włókno surowe
5.04	Pulpa pomidorowa	Produkt uboczny otrzymany przez prasowanie pomidorów <i>Solanum lycopersicum</i> Karst. w produkcji soku pomidorowego.	Włókno surowe
5.05	Pulpa winogronowa	Produkt uboczny obróbki winogron <i>Vitis vinifera</i> otrzymany po wyciśnięciu soku.	Włókno surowe
5.06	Pestki winogronowe, ekstrahowane	Produkt uboczny obróbki winogron złożony z ekstrahowanych pestek, uwolnione częściowo od innych składników.	Włókno surowe

6. PASZE ROŚLINNE, PASZE ROŚLINNE SUCHE

Numer	Nazwa	Oznaczenie towarów	Obowiązkowa deklaracja
1	2	3	4
6.01	Mączka z lucerny ⁽¹⁾	Produkt otrzymany przez suszenie i zmielenie młodej lucerny <i>Medicago sativa</i> L. i <i>Medicago</i> var. <i>Martyn</i> . (Minimalna czystość botaniczna 80 %; zawartość popiołu nierozpuszczalnego w HCl: maks. 3,4 %).	Białko surowe Włókno surowe
6.02	Wytłoczyny lucerny	Wysuszony produkt uboczny przy wyciskaniu soku z lucerny.	Białko surowe
6.03	Białkowy koncentrat z lucerny	Produkt otrzymany po wysuszeniu frakcji wytrąconego i odwirowanego z soku lucerny białka.	Karoten Białko surowe
6.04	Mączka z koniczyny ⁽¹⁾	Produkt otrzymany przez suszenie i zmielenie młodej koniczyny <i>Trifolium</i> spp. (Minimalna czystość botaniczna 80 %; zawartość popiołu nierozpuszczalnego w HCl: maks. 3,4 %).	Białko surowe Włókno surowe
6.05	Mączka z suszu z traw, zielonek ⁽¹⁾	Produkt otrzymany przez wysuszenie i zmielenie traw, zielonek. (Popiół nierozpuszczalny w HCl: maks. 3,4 %).	Białko surowe Włókno surowe
6.06	Słoma pszeniczna	Słoma z pszenicy.	
6.07	Słomy zbóż, poddane obróbce ⁽²⁾	Produkt otrzymany po odpowiedniej obróbce słomy zbożowej.	Białko surowe Azot niebiałkowy, jeżeli obrabiana amoniakiem Sód, jeżeli obrabiana NaOH

⁽¹⁾ Termin „mączka” może być zastąpiony przez „granulat”. Metoda suszenia może być podana w nazwie.

⁽²⁾ Nazwa musi być opisana przez podanie rodzaju przeprowadzonej obróbki.

7. INNE ROŚLINY, ICH PRODUKTY I PRODUKTY UBOCZNE

Numer	Nazwa	Oznaczenie towarów	Obowiązkowa deklaracja
1	2	3	4
7.01	Melasa z trzciny cukrowej	Produkt zawierający syropową pozostałość, otrzymany przy rafinacji cukru z trzciny cukrowej <i>Saccharum officinarum</i> L. (Maksymalna wilgotność: 25 %).	Całkowita zawartość cukru wyrażonego jako sacharoza
7.02	Wywar z melasy z trzciny cukrowej	Produkt uboczny otrzymany przy fermentacji melasy przy produkcji alkoholu, drożdży, kwasu cytrynowego i innych substancji organicznych.	Białko surowe
7.03	Cukier trzcinowy ⁽¹⁾	Cukier z trzciny cukrowej.	Sacharoza
7.04	Mączka z wodorostów morskich	Produkt otrzymany przez suszenie i rozdrobnienie wodorostów morskich, głównie alg. Produkt ten może być płukany w celu zmniejszenia zawartości jodu.	Popiół surowy

⁽¹⁾ Nazwa może być zastąpiona przez „sacharoza”.

8. PRZETWORY MLECZNE

Numer	Nazwa	Oznaczenie towarów	Obowiązkowa deklaracja
1	2	3	4
8.01	Mleko chude w proszku	Produkt otrzymany przez wysuszenie mleka po usunięciu większości tłuszczu.	Białko surowe
8.02	Maślanka w proszku	Produkt otrzymany przez wysuszenie cieczy pozostałej po usunięciu masła.	Białko surowe Tłuszcz surowy Laktoza
8.03	Serwatka w proszku	Produkt otrzymany przez wysuszenie cieczy pozostałej po usunięciu twarogu i kazeiny lub innych podobnych procesach.	Białko surowe Laktoza
8.04	Serwatka w proszku, niskocukrowa	Produkt otrzymany z serwatki z której usunięto częściowo laktozę.	Białko surowe Laktoza
8.05	Białko serwatki w proszku ⁽¹⁾	Produkt otrzymany przez wysuszenie składników białkowych otrzymanych z serwatki lub mleka przez chemiczną lub fizyczną obróbkę.	Białko surowe
8.06	Kazeina sproszkowana	Produkt otrzymany z chudego mleka lub maślanki po wysuszeniu strąconej kwasem lub reniną kazeiny.	Białko surowe
8.07	Laktoza w proszku	Cukier wydzielony z mleka lub serwatki po oczyszczeniu i wysuszeniu.	Laktoza

⁽¹⁾ Nazwa może być zastąpiona przez „albumina mleczna w proszku”.

9. PRODUKTY ZWIERZĘCE

Numer	Nazwa	Oznaczenie towarów	Obowiązkowa deklaracja
1	2	3	4
9.01	Mączka mięsna ⁽¹⁾	Produkt otrzymany przez ogrzewanie, wysuszenie i rozdrobnienie całych lub części ciepłokrwistych zwierząt lądowych, z których tłuszcz został częściowo wyekstrahowany lub usunięty fizycznie. Produkt musi być zupełnie pozbawiony kopyt, rogów, szczeciny, włosów i piór oraz zawartości przewodu pokarmowego. (Minimalna zawartość białka surowego 50 % w suchej masie); (popiołu nierozpuszczalnego w HCl: 2,2 %).	Białko surowe Tłuszcz surowy Popiół surowy
9.02	Mączka mięsno-kostna ⁽¹⁾	Produkt otrzymany przez ogrzewanie, wysuszenie i rozdrobnienie całych lub części ciepłokrwistych lądowych zwierząt, z których tłuszcz został w większości wyekstrahowany lub usunięty fizycznie. Produkt musi być zupełnie pozbawiony kopyt, rogów, szczeciny, włosów i piór oraz zawartości przewodu pokarmowego.	Białko surowe Tłuszcz surowy Popiół surowy
9.03	Mączka kostna	Produkt otrzymany przez suszenie, ogrzewanie i drobne zmiełenie kości ciepłokrwistych zwierząt lądowych, z których tłuszcz został w większości wyekstrahowany lub usunięty fizycznie. Produkt musi być zupełnie pozbawiony kopyt, rogów, szczeciny, włosów i piór oraz zawartości przewodu pokarmowego.	Białko surowe Popiół surowy

Numer	Nazwa	Oznaczenie towarów	Obowiązkowa deklaracja
1	2	3	4
9.04	Skwarki	Produkt pozostały przy produkcji łoju lub innych ekstrahowanych lub oddzielanych fizycznie tłuszczów pochodzenia zwierzęcego.	Białko surowe Tłuszcz surowy
9.05	Mączka z odpadów drobiowych ⁽¹⁾	Produkt powstały z wysuszenia i zmielenia rzeźnych odpadków drobiowych. Produkt musi być całkiem wolny od piór. (Popiół nierozpuszczalny w HCl: maks. 3,3 %).	Białko surowe Tłuszcz surowy Popiół surowy
9.06	Mączka z piór, hydrolizowana	Produkt otrzymany przez hydrolizę, wysuszenie i zmielenie piór z drobiu. (Popiół nierozpuszczalny w HCl: maks. 3,4 %).	Białko surowe
9.07	Mączka z krwi	Produkt otrzymany przez wysuszenie krwi rzeźnych zwierząt ciepłokrwistych. Produkt musi być całkiem wolny od substancji obcych.	Białko surowe
9.08	Tłuszcz zwierzęcy	Produkt złożony z tłuszczu zwierząt ciepłokrwistych.	

⁽¹⁾ Produkt zawierający więcej niż 13 % tłuszczu w suchej masie musi mieć w nazwie „bogaty w tłuszcz”.

10. RYBY, INNE ZWIERZĘTA MORSKIE I PRODUKTY UBOCZNE

Numer	Nazwa	Oznaczenie towarów	Obowiązkowa deklaracja
1	2	3	4
10.01	Mączka rybna ⁽¹⁾	Produkt otrzymany przy obróbce całych lub części ryb, z których może być usunięty olej, a do którego mógł być dodany wysuszony odciek rybny. (Zawartość popiołu nierozpuszczalnego w HCl: maks. 2,2 %).	Białko surowe Tłuszcz surowy Popiół surowy
10.02	Odciek rybny, zagęszczony	Stabilizowany produkt złożony z wycieku z wyciskania ryb otrzymywany w produkcji mączki rybnej, z którego usunięto większość tłuszczu i wody.	Białko surowe
10.03	Olej rybny	Olej otrzymany z ryb.	
10.04	Olej rybny, rafinowany, utwardzony	Olej otrzymany z ryb, rafinowany i poddany utwardzeniu.	Liczba jodowa

⁽¹⁾ Produkt zawierający więcej niż 75 % białka surowego w suchej masie musi być nazwany „bogaty w białko”.

11. MINERALNE

Numer	Nazwa	Oznaczenie towarów	Obowiązkowa deklaracja
1	2	3	4
11.01	Węglan wapnia ⁽¹⁾	Produkt otrzymany przez zmielenie surowców węglanu wapnia, takich jak wapień, muszle ostryg lub ślimaków, lub strącony z roztworów kwaśnych. (Popiół nierozpuszczalny w HCl: maks. 5 %).	Wapń Popiół nierozpuszczalny w HCl
11.02	Węglan magnezowo-wapniowy	Naturalna mieszanina węglanu wapnia i węglanu magnezu.	Wapń Magnez
11.03	Zwapniałe algi morskie	Produkt naturalny otrzymany ze zwapniałych alg, zmielony lub granulowany. (Popiół nierozpuszczalny w HCl: maks. 5 %).	Wapń Popiół nierozpuszczalny w HCl
11.04	Tlenek magnezu	Technicznie czysty tlenek magnezu (MgO).	Magnez
11.05	Kizeryt	Naturalny siarczan magnezu (MgSO ₄ · x 2H ₂ O).	Wapń
11.06	Fosforan dwuwapniowy ⁽²⁾	Precypitat jednowodorowego fosforanu wapnia z kości lub surowców nieorganicznych (CaHPO ₄ · x H ₂ O).	Wapń Fosfor ogólny
11.07	Fosforan jedno-dwuwapniowy	Produkt otrzymany chemicznie i złożony z jednakowych części fosforanu dwuwapniowego i jednowapniowego.	Fosfor ogólny Wapń
11.08	Odfloorowana mączka fosforytowa	Produkt otrzymany przez zmielenie oczyszczonego i odpowiednio odfloorowanego fosforytu.	Fosfor ogólny Wapń
11.09	Odżelatynizowana mączka kostna	Sterylizowane zmielone kości, z których usunięto żelatynę i tłuszcz.	Fosfor ogólny Wapń
11.10	Fosforan jednowapniowy	Technicznie czysty dwuwodorowy fosforan wapnia [Ca(H ₂ PO ₄) ₂ · x H ₂ O].	Fosfor ogólny Wapń
11.11	Fosforan wapniowo-magnezowy	Technicznie czysty fosforan wapniowo-magnezowy.	Magnez Fosfor ogólny
11.12	Fosforan jednoamonowy	Technicznie czysty fosforan jednoamonowy (NH ₄ H ₂ PO ₄).	Azot ogólny Fosfor ogólny
11.13	Chlorek sodu ⁽¹⁾	Technicznie czysty chlorek sodu lub produkt otrzymany przez zmielenie rodzimego chlorku sodu, jak soli kamiennej lub morskiej.	Sód
11.14	Propionian magnezu	Technicznie czysty propionian magnezu.	Magnez

⁽¹⁾ Rodzaj źródła może zastąpić lub dodatkowo opisywać nazwę.⁽²⁾ Proces obróbki musi być zawarty w nazwie.

12. RÓŻNE

Numer	Nazwa	Oznaczenie towarów	Obowiązkowa deklaracja
1	2	3	4
12.01	Odpadki piekarniane i ciasta	Produkt uboczny przy wyrobie herbatników, ciastek chleba lub ciasta.	Skrobia Całkowita zawartość cukru wyrażonego jako sacharoza.
12.02	Odpadki cukiernicze	Produkty uboczne otrzymane przy produkcji czekolady, słodczy i innych wyrobów cukierniczych.	Skrobia Całkowita zawartość cukru wyrażonego jako sacharoza.
12.03	Kwasy tłuszczowe	Produkty uboczne otrzymane podczas usuwania kwasów ługiem lub w procesie destylacji olejów i tłuszczów nieokreślonego pochodzenia roślinnego lub zwierzęcego.	Tłuszcz surowy
12.04	Sole kwasów tłuszczowych ⁽¹⁾	Produkt otrzymany przez zmydlenie tłuszczów zasadą wapniową sodową lub potasową.	Tłuszcz surowy Ca (lub Na lub K, odpowiednio)

⁽¹⁾ Nazwa może być uzupełniona przez wskazanie otrzymanej soli.

CZĘŚĆ C

Normy dotyczące deklaracji niektórych składników niezamieszczonych w wykazie materiałów

Dla materiałów paszowych wprowadzonych do obrotu, które nie zostały wymienione w niniejszym Załączniku część B, obowiązkowa deklaracja wskazanych w kolumnie poniższej tabeli musi być wykonana zgodnie z art. 5 ust. 1 lit. d) dyrektywy.

Materiał paszowy należący do:	Obowiązkowa deklaracja:
1	2
Ziarna zbożowe	
Produkty i produkty uboczne ziarna zbóż	Skrobia, gdy > 20 % Białko surowe, gdy > 10 % Tłuszcz surowy, gdy > 5 % Włókno surowe
Nasiona olejowe, owoce olejowe	
Produkty i produkty uboczne nasion i owoców olejowych	Białko surowe Tłuszcz surowy, gdy > 5 % Włókno surowe
Nasiona strączkowych	
Produkty i produkty uboczne nasion strączkowych	Białko surowe Włókno surowe
Bulwy i korzenie	
Produkty i produkty uboczne bulw i korzeni	Skrobia Włókno surowe
Produkty i produkty uboczne przemysłu cukrowniczego	Włókno surowe obróbki buraków cukrowych Całkowita zawartość cukru wyrażonego jako sacharoza

Materiał paszowy należący do:	Obowiązkowa deklaracja:
1	2
Inne nasiona i owoce, ich produkty i produkty uboczne	Białko surowe Włókno surowe
Pasze objętościowe zielone, pasze objętościowe suche	Białko surowe Włókno surowe
Inne rośliny, ich produkty i produkty uboczne	Białko surowe Włókno surowe
Produkty i produkty uboczne obróbki trzciny cukrowej	Białko surowe Włókno surowe Całkowita zawartość cukru wyrażonego jako sacharoza
Przetwory mleczne	Białko surowe
Przetwory mleczne bogate w laktozę	Białko surowe Laktoza
Produkty otrzymane ze zwierząt lądowych	Białko surowe, gdy > 10 % Tłuszcz surowy, gdy > 5 %
Ryby, inne zwierzęta morskie, ich produkty	Białko surowe, gdy > 10 % Tłuszcz surowy, gdy > 5 %
Mineralne	Posiadające znaczenie
Różne	Białko surowe Włókno surowe Tłuszcz surowy, gdy > 10 % Skrobia, gdy więcej > 30 % Całkowita zawartość cukru wyrażonego jako sacharoza, gdy > 10 %